

BOBOWA HIER ET AUJOURD'HUI

Parcours : 2 km
Durée : 45 minutes

1.

Mission 1.

2.

Mission 1.

Bobowa est une ville située dans la région de Małopolska, dans le district de Gorlice et la commune de Bobowa, sur la rivière Biała. L'agglomération est traversée par la route régionale n° 981 et la voie ferrée n° 96, avec la gare de Bobowa et la station de Bobowa - ville.

Bienvenue à vous tous sur la place du marché.
En partant de ce point vous pourrez visiter
Les lieux connus ici. Allons-y, c'est parti !

La dentelle aux fuseaux fait depuis bien longtemps
La gloire de Bobowa et de ses habitants :
La fontaine du marché a pour seul ornement
Zofia la dentellière au travail, forcément.

Dès le XIVe siècle le bourg fut une cité
Mais en 1934 ce droit lui fut nié.

**Une plaque noire proclame, sur l'immeuble à côté,
Qu'en deux mille _ _ _ _ ce droit lui fut restitué.**

Regardez la chapelle, un saint y est sculpté
C'est le grand saint Florian, le patron des pompiers.
Non loin des cinq plaques rouges de la Mairie, voyez,
C'est la rue de Grunwald, qu'il vous faut traverser.

Descendez-la gaiement, laissant sans hésiter
Le cimetière juif du côté opposé.
Passez devant l'école, puis une vieille mesure,
Au dix-huit voici la maison de la culture !

**De magnifiques _ _ _ _ _ sont ici exposées
Et une dentellière y manie ses fuseaux avec dextérité.
Sur un tambour rond elle fixe des épingles et choisit des motifs
à exécuter.
Ce fut au XVIe siècle qu'en Pologne arriva
Cet art de la dentelle, avec la reine Bona.**

Mission 2.

Il y avait même jadis une école de dentelle à Bobowa,
Qu'en 1899 Helena Rzezycka-Dzikiewicz fonda.
Et aujourd'hui encore malgré le temps qui passe
De cette tradition personne ne se lasse :
Les enfants apprennent à faire de la dentelle en classe.

À la maison de la culture vous pouvez admirer leurs travaux
Et une exposition d'œuvres en dentelle : serviettes, nappes, manteaux.

Quand vous aurez la rue prudemment traversé
Vers l'église de pierre vous pourrez vous hâter.

Sur un panneau entier son histoire est contée,
Chez les _ _ _ _ _ vous trouverez les clés.

Mission 3.

On raconte qu'un jour il passa par ici
Un noble portant une image de sainte Sophie.
Et comme son cheval refusait d'avancer
Une église fut construite pour l'image abriter.

C'est une église de pierre qu'il faut bien admirer,
Gothique, du XVème siècle, et depuis inchangée.
Sur le mur latéral une plaque gris foncé
Dit que _ _ _ _ _ Złomocki y est enterré.

3.

Un escalier de douze marches vous conduit
Et vous fait arriver dans la rue Ste Sophie.
Vers le triangle jaune dirigez vos pas
À la place du marché il vous reconduira.

À droite, une maison en bois où vous pouvez déguster des glaces
l'été.

Mission 1.

Le patron M. _ _ _ _ _ collectionne, à propos,
Les beaux objets d'art juif et les vieilles motos.

4.

À 3 maisons plus loin, cherchez un bâtiment
Qui au 1er étage compte 7 fenêtres
Chaque année en octobre s'y tient un Festival,
De la dentelle locale la véritable fête.
C'est toujours la dentelle qui est ici centrale,
Et son nom est porté même par notre chorale.

Mission 1.

Longez du même côté la place du marché,
Et un bâtiment à deux colonnes vous trouverez.

**Une plaque sur le mur le proclame à tout va :
La _ _ _ _ _ municipale est là.**

5.

Mission 1

Par les ruelles étroites relativement désertes
Dirigez-vous ensuite vers les deux grands clochers.
C'est ceux d'une belle église du XIVe siècle
Entrez, n'hésitez pas, il faut la visiter !

**La plaque dans la cour, si vous la lisez bien,
Vous dira que l'église est celle de _ _ _ _ _ Saints.
Continuez à lire ! Les légendes du lieu
Démontrent à quel point l'homme n'est rien devant Dieu !**

**Visitez l'intérieur, vous y verrez aussi
Une Crucifixion de Jacek Malczewski.**

6.

Mission 1

Dans la rue de l'évêque Ludwik Łętowski,
Trouvez les escaliers, descendez-les au vol,
Gardez-vous des voitures et marchez vers l'école !

**Avant le groupe scolaire, des _ _ _ _ _ les héros
un obélisque clame les faits d'armes médiévaux.**

**Admirez maintenant le grand bâtiment blanc,
Un manoir XVIIe, classé et peu banal,
Bolesław Wieniawa-Długoszowski, général,
L'habita, qui fut du maréchal Pilsudski l'aide de camp.**

**C'est un conservatoire de musique maintenant,
Qui accueille dans ses murs plus de quarante enfants.**

7.

Maintenant sur la gauche vers la banque remontez,
Dépassez les pompiers, puis un bureau de change,
Approchez-vous enfin de la place du marché.
Le passage piéton est à ne pas rater :
L'ancienne rue aux Juifs s'ouvre juste après lui,
Il s'y trouve une plaque, qui son histoire décrit.

Mission 1.

Bobowa fut jadis un grand centre hassidique
D'où rayonnait au loin la pensée hébraïque.
La deuxième guerre mondiale a détruit ce milieu
Et il n'y a plus de Juifs aujourd'hui en ces lieux.

Dans cette rue aux Juifs maintenant pénétrez.
Vous trouverez à gauche un _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ installé.

C'est lui qui veille sur la synagogue aujourd'hui,
Il vous y guidera, allez-y avec lui.

Puis quand vous quitterez, ému, ce lieu sacré
À la rue Grunwaldzka vous pourrez retourner.
Au numéro 8 Monika Madej expose ses dentelles,
Dont vous voudrez peut-être acheter les plus belles.

Notre promenade à Bobowa est finie.
D'avoir fait cette visite avec nous, merci !
Et voici pour finir un dernier petit jeu :
Ce code vous donnera le nom des premiers seigneurs du lieu.